

Ville de Gray

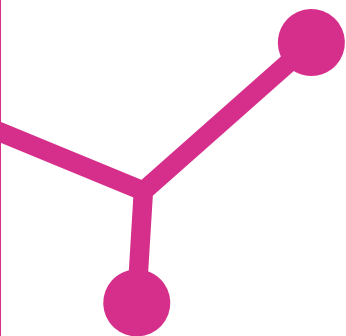
Saison culturelle 16·17



Tous les registres  
de l'exaltation

LE TH  
ÂT  
RÉ





## Lieux des spectacles

- *Théâtre municipal*

Rue Victor Hugo (300 places)

- *Salle des Congrès*

Rue Moïse Lévy (450 places)

- *Basilique Notre Dame*

Place de la Sous-Préfecture (500 places)

- *Espace Festi'Val*

Rue Louis Chauveau - ARC-LÈS-GRAY (590 places)

# Sommaire

• <i>Airs profanes</i> .....	p. 6
• <i>Chants sacrés</i> .....	p. 6
• <i>100 choristes à la rencontre de Bernstein</i> .....	p. 7
• <i>Charme de l'Italie renaissante</i> .....	p. 8
• <i>Le don d'Adèle</i> .....	p. 9
• <i>Re-né(e)</i> .....	p. 10
• <i>Schubert, Fauré, Ravel à 4 mains</i> .....	p. 11
• <i>Othello</i> .....	p. 12
• <i>Festival Voix:Là</i> .....	p. 13-14
• <i>Vamp in the kitchen</i> .....	p. 15
• <i>La boîte à musique (en)chantée de Clotilde</i> .....	p. 16
• <i>Festi'folies</i> .....	p. 17
• <i>La passe interdite</i> .....	p. 18
• <i>Jean-Yves Lafesse pour de vrai !</i> .....	p. 19
• <i>Cendrillon bottée au bois dormant</i> .....	p. 20
• <i>Festival Rolling Saône</i> .....	p. 21
• <i>On purge bébé !</i> .....	p. 22
• <i>Brass Band Sagona et Harmonie</i> .....	p. 23
• <i>Les heures musicales de l'École Départementale de Musique</i> .....	p. 24
• <i>Séances scolaires (Côté Cour JMFrance)</i> .....	p. 25-26
• <i>Billetterie</i> .....	p. 27



La saison culturelle représente le reflet de l'énergie d'une collectivité, ce n'est pas simplement une offre aléatoire d'événements festifs et culturels, placés ça et là pour faire comme les autres villes de même strate. L'élaboration d'une saison qui se veut attractive et équilibrée doit satisfaire à des critères très pointus, prenant en considération la population de tout un bassin. Il faut combler les plus érudits, surprendre les plus incrédules et aller chercher ceux qui ne participent jamais à ce «bouillon de culture», pardonnez ma comparaison. C'est pourquoi nos services travaillent durant environ cinq mois, d'une année pour l'autre, à l'élaboration de la saison culturelle, en regardant ce qui se passe aux alentours pour diversifier l'offre et tenter d'attirer à GRAY, des habitants des agglomérations voisines.

Tout ce joyeux mécanisme est bien sûr régulé par les aspects financiers, mais nous arrivons toujours à proposer sur l'année, des dates qui s'enchaînent avec logique en regard des populations que nous aimons ou aimerions toucher.

Nous pouvons être fiers de proposer trois festivals, dont deux ont une résonance nationale, et pourquoi pas dans l'avenir un quatrième de portée internationale ?

Par nos offres culturelles cette année encore, nous affirmons notre volonté de compter parmi les places les plus dynamiques de la grande Bourgogne Franche-Comté, et le montage 2016/2017 prouve l'intérêt que nous portons aux populations de toute une communauté.

Divertissez-vous, apprenez, laissez-vous surprendre.

*Christophe LAURENÇOT*  
[Maire de Gray]

Christophe LAURENÇOT le répète souvent, GRAY a tout pour bien faire...

GRAY a une histoire, un blason, une tradition initiée par des personnages charismatiques. GRAY a un patrimoine d'importance au sein duquel les lieux portent à l'admiration. Dans l'histoire et la tradition de GRAY, le patrimoine a toujours valorisé les événements culturels. Désormais faisons l'inverse, faisons en sorte que la splendeur des lieux devienne la «cerise» sur un magnifique gâteau.

Quel enfant n'a pas connu l'exaltation devant une friandise merveilleusement emballée, et la déception lors de la mise en bouche. Sur la saison 2016/2017, les délices seront à la hauteur du raffinement de la boîte. Puisque nous modelons quelque peu, à nos humbles niveaux respectifs l'histoire de GRAY, faisons-le avec les mêmes ambitions qu'Alexandre REYON quand il commanda les plans du théâtre.

Contre toute morosité, peur et angoisse de notre siècle, frappons avec nos émotions et nos éclats de rire. Le foisonnement, la convivialité, tout le plaisir de vivre ensemble s'inscrit dans une histoire commune dans laquelle se gravent les sentiments les plus extrêmes. Notre culture est un modèle à part entière, nous devons la promouvoir par des actes de qualité, afin que chaque rendez-vous de cette saison donne naissance à une forme d'émulation.

BAUDELARE disait «les minutes mortelles sont des gangues qu'il ne faut pas lâcher sans en extraire l'or», et je lui donne raison quand il dit «chaque instant te dévore un morceau du délice à chaque homme accordé pour toute sa saison».

Ne ratez pas l'opportunité de venir flâner dans ce beau paradis artificiel que vous offre la ville de GRAY.

Sinon... Où le repentir mène, Oh ! la dernière auberge... il est trop tard.

Vivez l'instant en vous exaltant de tout ce qui vous entoure.

*Frantz THOMAS*  
[Adjoint à la culture et du patrimoine]



## Airs profanes

### Ouverture de saison

#### Chants lyriques

Chant - Maurizio CASA et Nancy EMRICK  
Piano - Remo ZUCCHI

En partenariat avec le GAM - Gray Art Motel

Interprétation des œuvres de Bizet, Verdi, Donizetti,  
Lerner & Lowe, Puccini.

Judi 22 septembre 2016  
20H30 | Théâtre municipal

## Chants sacrés

#### Chants lyriques

Chant - Maurizio CASA et Nancy EMRICK  
Orgue - Remo ZUCCHI

En partenariat avec le GAM - Gray Art Motel

Interprétation des œuvres de Durante, Stradella,  
Gounod, Handel, Bach, Franck, Haydn

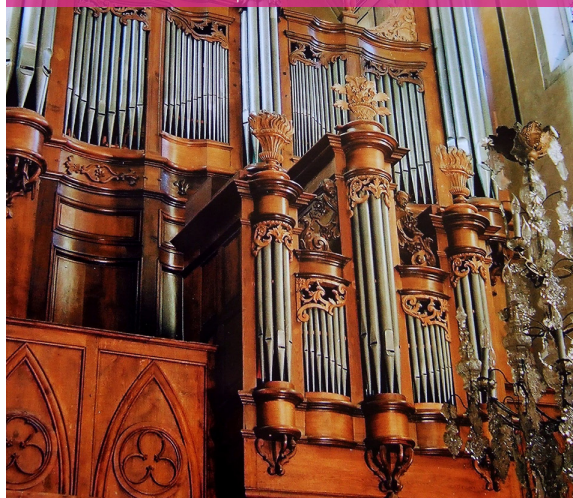
#### L'avis de Frantz THOMAS :

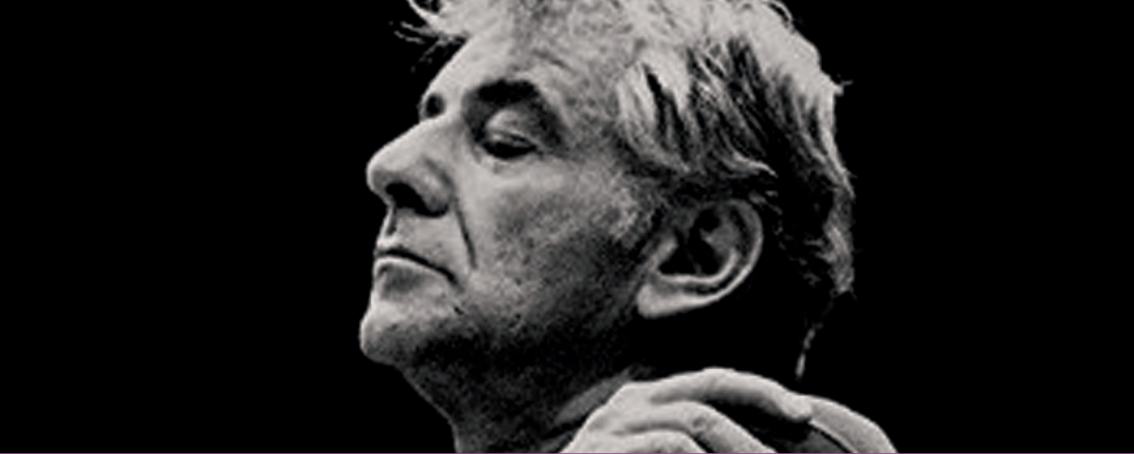
*Un duo qui aura déjà donné toute l'immensité de son talent la veille lors de l'ouverture de saison, se produira à la basilique pour un deuxième volet.*

*Très accessible, ce programme permet de croiser notre patrimoine avec les œuvres sacrées les plus identifiables.*

Tarif unique 5 €

Vendredi 23 septembre 2016  
20H30 | Basilique Notre Dame





Dimanche 25 septembre 2016 | 16H00 | Basilique Notre Dame

Un spectacle  
Vie de  
**GRAY**

# 100 choristes à la rencontre de Bernstein

## Chants rythmiques en hébreu

Direction - Henriette ADLER

Organiste - Sylvain PLUYAUT

Harpiste - Émeline BAUDRILLART

Percussionniste - Luc BOUHABEN

Organiste soliste - Bruno VEZINA

*En partenariat avec la chorale Sérénata et l'Ensemble vocal mâconnais Le Scherzo dans le cadre des Choralies 2016*

Catégorie D

Les redoutables «Chichester Psalms» de Leonard BERNSTEIN, œuvre très rythmique, chantée en hébreu, obligent les choristes amateurs engagés à se dépasser. Le Scherzo a décidé de rassembler, à la suite des Choralies, une centaine de choristes regroupant des Bourguignons, des Alsaciens et des Belfortains en effectif instrumental réduit, avec orgue, harpe et percussions.

### L'avis de Frantz THOMAS :

*Incontestablement un des plus grands compositeurs du XX<sup>ème</sup> siècle, Léonard BERNSTEIN a exploré tous les registres musicaux avec une rigueur rarement égalée. C'est un morceau de choix qui vous est proposé, car les Chichester Psalms, dans toute la complexité de l'œuvre, sont généralement interprétés par de dignes représentants de l'excellence vocale.*

*À n'en point douter, vous serez subjugués par cette œuvre ample et colorée. À ne surtout pas rater.*



Dimanche 2 octobre 2016 | 17H00 | Basilique Notre Dame

## Les amis de l'orgue, Charme de l'Italie renaissance pour leur concert d'automne

Musique italienne du XVI<sup>e</sup>  
au XVIII<sup>e</sup> siècle

Serpent et trompette naturelle

Guy ESTIMBRE

Trompette naturelle et cornet à

bouquin - Amélie PIALOUX

Orgue - Matthieu JOLIVET

Séance scolaire  
lundi 3 octobre

Organisé par les Amis de l'Orgue

Billetterie sur place

10 € - 8 € - 4,50 €

L'ensemble Nulla Dies Sine Musica nous présente son programme «Charme de l'Italie renaissance», pour orgue et instruments à vent. Ce sont trois jeunes musiciens au parcours musical fort riche, tout autant par leurs brillantes études en musicologie que par leur expérience nationale et internationale en tant qu'interprètes, qui expliqueront au public ce que sont ces instruments de musique peu connus, leur ambition étant de faire ainsi découvrir des sonorités rares.

**L'avis de Frantz THOMAS :**

*Les amis de l'orgue trouvent toujours à nous émerveiller, c'est constant et c'est admis. Cette proche rencontre avec des instruments d'époque aux sonorités qu'il me tarde de découvrir, nous promet encore un moment de ravissement rare. J'ai en mémoire un concert d'une grande originalité croisant l'orgue et la bombarde qui fut pour moi un grand moment d'émotion. Les voûtes de la basilique vous restitueront à ravir toute les subtilités de l'ensemble. Je conseille ce concert les yeux fermés, surtout après un excellent dessert. «Les amis de l'orgue» sont un de nos plus beaux labels.*



Samedi 15 octobre 2016 | 20H30 | Théâtre municipal



# Le don d'Adèle

## Théâtre de boulevard

Club Théâtre de SAUVIGNY-LES-PESMES

De Pierre BARILLET  
et Jean-Pierre GRÉDY  
Mise en scène - Éric GANDRÉ

*Séance scolaire  
vendredi 14 octobre*

Organisé par le KIWANIS CLUB  
Réservations 03 84 65 01 87 / 06 70 92 38 95

Tarif unique 20 €

Les VEYRON-LAFITE viennent d'engager une nouvelle bonne, or celle-ci a un don particulier : elle devine l'avenir des gens qui l'entourent. Ce don sème bien vite la perturbation dans la maison. Madame VEYRON-LAFITE se rend vite compte que le don d'Adèle peut servir ses intérêts dans une certaine affaire. Chacun se rend aux raisons d'Edmée et le fils est chargé de séduire, en tout bien tout honneur, Adèle. Et il y réussit, tout va donc s'arranger ?

### *L'avis de Frantz THOMAS :*

*Cette troupe de théâtre vous surprendra, même si vous avez déjà vu cette pièce par le passé sur les grandes scènes parisiennes. Cette interprétation, vous en conviendrez, aura son propre charme et des répliques très professionnelles.*

*Un grand merci au KIWANIS de nous apporter ce divertissement au théâtre de GRAY. «Le don d'Adèle» est une pièce qui remplit les salles depuis 60 ans, et qui fait toujours l'unanimité chez les amateurs de théâtre de boulevard.*

*Assurément une valeur sûre, d'autant plus qu'Éric GANDRÉ ne nous est pas inconnu.*





Jeudi 20 octobre 2016 | 20H30 | Théâtre municipal

Un spectacle <sup>Vie de</sup> **GRAY**

# Re-né(e)

## Théâtre

Cie Le Théâtre Perché (AVRIGNÉY)

Création et mise en scène

Colette REDOUTEY

### Acteurs

Béatrice BARRY, Sylvie DAVID,  
Daniel DAVID, Marie-Cécile  
GRUGEARD, Josiane HENRIOT,  
Jean-Louis HENRIOT, Catherine  
MILLOT, Patricia SGARAGLI

Catégorie C

«Re-né(e)». C'est une galerie de personnages aussi drôles qu'émouvants qui se cherchent et se racontent. Nous avons tous en mémoire une histoire de naissance, vécue, racontée, imaginée qui nous fait vivre, sourire, rire ou parfois pleurer. Nous le savons bien. Nous sommes un et multiple. Nous sommes aussi ces êtres qui sommeillent en nous et resurgissent à la faveur d'un souvenir d'une émotion. Nous vivons et mourons bien des fois et nous recommençons.

Voir «Re-né(e)»... c'est comme regarder à travers les facettes lumineuses d'un kaléidoscope géant des tranches de vie de personnages qui nous ressemblent tellement.

### L'avis de Frantz THOMAS :

*Ce soir-là, la qualification de «théâtre amateur» vous apparaîtra totalement impropre à ce jeu. Je vous invite à reconsidérer votre définition de l'amateurisme en venant voir cette pièce. C'est drôle et touchant, cru et juteux comme une tranche de vie qu'on dévorerait sans réfléchir. Si vous n'avez pas peur que votre conscience se réajuste à votre nature profonde, ce spectacle est pour vous. Vous serez inmanquablement touché par cette écriture poétique née de l'observation de notre société.*



Vendredi 4 novembre 2016 | 21H00 | Théâtre municipal



# Schubert, Fauré, Ravel à 4 mains

## Concert de piano

Catherine BORRINI  
Matthieu BRASSART

Organisé par le Rotary Club  
Réservations : 03 84 32 11 14

Tarif unique 10 €

- Franz SCHUBERT - *Fantaisie pour piano à 4 mains en Fa mineur*. Partition écrite en 1828.
- Gabriel FAURÉ - *Dolly opus 85, suite de 6 pièces pour piano à 4 mains*. Berceuse, Mi-a-ou, le jardin de Dolly, Kitty-valse, Tendresse, Le pas espagnol. Partitions écrites entre 1814 et 1827.
- Maurice RAVEL - *Rapsodie espagnole, suite de 4 pièces pour piano à 4 mains*. Prélude de la nuit, Malaguena, Habanera, Féria. Partitions écrites en 1814 et 1827.

### L'avis de Frantz THOMAS :

*Pour ce programme, nul besoin d'avoir les oreilles gonflées à l'hélium ! Aucun doute sur la qualité et la dynamique des pièces proposées, à elles seules les suites «Dolly» de FAURÉ doivent motiver le déplacement. J'entends déjà les BRAVO ! Merci au ROTARY CLUB de nous proposer cet échantillon si typique de son époque. L'originalité vient du jeu à quatre mains et ce concert fait un magnifique écho à celui de Blandine WALDMANN interprété lors de la journée séduction culturelle de juillet. Aux mélomanes, amateurs d'espaces sonores totalement remplis, le « quatre mains » est un pur moment de bonheur, et un exercice de style où se répondent la connivence et la maîtrise. À ne manquer sous aucun prétexte, le replay n'est pas prévu.*



Jeudi 10 novembre 2016 | 20H30 | Théâtre municipal

Un spectacle <sup>Vie de</sup> **GRAY**

# Othello

Théâtre musical d'après l'œuvre  
de William Shakspeare

Compagnie Viva (VERSAILLES)

Mise en scène et adaptation

Anthony MAGNIER

Othello - Bruno OUZEAU

Iago - Stéphane BREL

Desdémone - Moana FERRÉ

Emilia - Vanessa KOUTSEFF

Cassio - Julien SAADA

Séance scolaire à 14h

Catégorie C

Quand on secoue l'œuvre de SHAKESPEARE pour en faire tomber les poussières, et autres déchets qui se sont accumulés avec le temps, que reste-t-il ? Deux hommes qui tuent leur femme. Deux assassins domestiques. Deux faits divers. Tombent en poussière l'époque, la ville, la couleur des peaux. Restent la jalouse, l'ambition, la douleur et la colère. Tombent les préjugés, les pré-façonnages de l'œuvre.

## L'avis de Frantz THOMAS :

*Attention, attention ! Cet Othello a perdu les traits du Maure de Venise. Si vous pensez que SHAKESPEARE, ce dramaturge lointain ne nous a laissé que des œuvres à l'eau de rose, alors là vous vous trompez. Voici quatre siècles exactement que l'auteur nous a quitté et resurgit un Othello d'un genre nouveau. Épuré, distillé, mais pourtant encore plus dense que les originaux. Cette mise en scène instillera dans vos veines des myriades de sentiments contraires, vous ressentirez le défi de l'homme qui lutte contre sa nature pour finalement y céder.*

*Fascinante mise en scène, moderne voire futuriste mais tellement intemporelle, car tant qu'il y aura des hommes... Fourbe, envieux, machiavélique, manipulateur, luttant pour le pouvoir et tout ce qui le magnifie. L'homme immortel dans une camisole qu'il s'est lui-même tissé. Fabuleux, grandiose... et au théâtre de GRAY.*



# VO

théâtre de gray

# IX

# LÄ

l'envolée  
américaine

8 AU 11 | 12 | 16

INFORMATIONS & BILLETTERIE  
ancienne librairie 71 Grande Rue, Gray  
06 33 10 12 95



## JEU 8/12 soirée inaugurale : de Ménilmontant aux States

### 21H • LADY RAYMONDE

Denis d'Arcangelo "Madame Raymonde",  
Sébastien Mesnil, mise en scène Juliette  
/ Spectacle music-hall

## VEN 9/12 concerts jeune public

### 10H • A LA VACA MARIPOSA

Emmanuelle Saby, Cristóbal Soto, Marius Pibarot  
/ Airs et chants du Venezuela

### 14H • CLARA YUCATAN

/ Electro pop acidulée

## soirée brésilienne au Cinémavia

### 19H • RIO, 1913-1980 / ORFEU NEGRO (1959)

Hommage à Vinicius de Moraes, poète de  
la chanson brésilienne  
Odile Bertotto, Benoît Eyraud  
/ Duo chant guitare + projection du film

## SAM 10/12 samedi latino

### 17H • A LA VACA MARIPOSA

Emmanuelle Saby, Cristóbal Soto, Marius Pibarot  
/ Musique populaire vénézuélienne

### 19H • PAS À PAS

Aurélië & Verioca  
/ Chansons originales, entre France et Brésil

### 22H • LAGRIMA LATINA

Jean-Marie Machado, orchestre Danzas, trio vocal  
/ Musique jazz latino

## DIM 11/12 dimanche à Broadway

### 11H • I LIKE TO BE IN AMERICA

Jeunes talents du CNSMDP  
/ Medley lyrique

### 17H30 • WEST SIDE MUSIC

Ensemble vocal Aedes, direction Mathieu Romano,  
mise en scène Jean-Michel Fournereau  
/ 1 piano 16 voix, de Duke Ellington à Samuel Barber

[www.festival-voixla.fr](http://www.festival-voixla.fr) un événement contrezut



# Vamp in the kitchen

Humour

En partenariat avec NG Productions

Après le dernier spectacle des Vamps en 2008 aux Folies Bergères, Nicole AVEZARD, la Lucienne des Vamps, est repartie sur les routes avec une nouvelle comparse, Solange (Isabelle CHIENU), qui joue le rôle de sa nièce. Depuis 8 ans, toutes les deux forment ce nouveau duo «Lucienne et Solange», où l'univers des Vamps demeure intact, avec une touche de modernité en plus. Lucienne et Solange comptent déjà à leur actif deux spectacles : «Lucienne fait sa Vamp» et «Label Vamp».

C'est dans une nouvelle comédie dynamique et originale que nous entraînent encore une fois, Lucienne et Solange avec «Vamp in the kitchen». Confrontées à la télé-réalité, elles vont devoir faire face à un sujet de société bien actuel et parfois cruel, celui de l'apparence... une comédie moderne au scénario frais et original, mise en scène par Jean-Claude COTILLARD.

**L'avis de Frantz THOMAS :**

*L'humour dans toute sa simplicité. Lucienne nous attirera dans son petit univers, parsemé de douceuses répliques et de naïveté hilarante. Sa partenaire Solange, innocente personne, aura du fil à retordre pour se débarrasser de la curiosité poisseuse de son aînée. Au final c'est un bon moment qui vous attend et vous vous surprendrez même à penser qu'une vamp ou une Solange vit dans votre proximité, tellement les traits sont réalistes. Pour rire aux éclats bien évidemment.*

Catégorie C

Samedi 11 février 2017 | 20H30 | Espace Festi'Val

Un spectacle <sup>Vies de</sup> **GRAY**



Jeudi 23 février 2017 | 20H30 | Salle des congrès

Un spectacle 

# La boîte à musique (en)chantée de Clotilde

**Théâtre et chanson**  
**Spectacle familial**

**Harpe et Chant** - Clotilde MOULIN  
**Comédie et Lumières** - Théo LANATRIX


Catégorie C

Entrez dans la boîte à musique ! Théo, le maître de cérémonie à l'enthousiasme débordant, vous y réserve un accueil des plus dynamiques. Remontez ensuite le mécanisme d'un coup de clé dorée, et Clotilde vous fera vibrer, grâce à ses notes de harpe, à la force de ses interprétations, à la douceur et à l'intensité de sa voix... Encore faut-il que ces deux-là arrivent à se mettre d'accord sur le programme ! Peut-être devrez-vous les y aider un peu... À mi-chemin entre le théâtre et la chanson, le divertissement et l'émotion, un spectacle à la fois drôle et magique.

## **L'avis de Frantz THOMAS :**

*Clotilde est un oiseau rare ! Jeune artiste Bisontine, elle évolue maintenant sur la scène nationale ; sa voix particulière s'adapte à un jeu de scène très théâtral. Sous ses doigts, la harpe n'est plus un de ces instruments désuets, elle fusionne corps et âme avec l'antique instrument pour nous restituer une ambiance à nulle autre pareille. Présenté au Festival d'Avignon cette année, le spectacle de «la boîte à musique enchantée» vous transportera dans le monde fabuleux de Clotilde. Un volet culturel émanant d'une artiste dont le nom atteindra très bientôt le haut de l'affiche. Ce soir-là, point de petit écran... c'est pour toute la famille !*





24 • 25 • 26 février 2017  
Théâtre municipal

festi-  
colies

Le festival pour les enfants...  
et leurs parents !



# La passe interdite

## Cabaret musical

Chant, écriture, composition - YANOWSKI

Piano - Samuel PARENT

Violon - Hugues BORSARELLO ou Anne LEPAPE

Des troquets enfumés argentins aux cabarets slaves, «La passe interdite», ce sont douze chansons entre naturalisme et fantastique : un homme confronté à l'image de son miroir, l'histoire d'un couple progois et leur étrange poupée mécanique, une auberge slave dans laquelle les mourants festoient une dernière fois, un violoniste habité par le démon, et ce fameux pas de danse interdit aux profanes... Des chansons qui dépeignent un univers passionné, inspiré par la fougue des musiques d'Europe de l'Est, scandé par les envolées trépidantes du violon et la fantasmagorie de YANOWSKI.

### L'avis de Frantz THOMAS :

*L'ambiance qui est restituée lors de ce spectacle, ne ressemble à aucune autre. Magnifique trouvaille que ce YANOWSKI, qui marie les influences avec un tact et une évidence toute personnelle. Il faut dire que le personnage a une allure et une stature, et par-dessus tout une voix. Vous serez sous le charme, et notre théâtre va lui donner un lieu pour s'exprimer tel qu'il aurait pu en rêver. Dans toute cette saison, nulle prestation ne sera plus adaptée au lieu que celle-ci. C'est un de mes coups de cœur et j'attends vos retours. À consommer sans modération.*

Catégorie C





Samedi 1<sup>er</sup> avril 2017 | 20H30 | Espace Festi'Val

Un spectacle <sup>Vie de</sup> **GRAY**

# Jean-Yves Lafesse

## Pour de vrai !

**Humour**

**Mise en scène** - Luq HAMETT  
assisté d'Emmanuelle PAILLY

Le maître du FAUX, en scène pour de VRAI !

Après les ondes et le petit écran, notre imposteur francophone a décidé de brûler les planches ! L'humoriste doux-dingue, Breton d'origine et « détraqué » devant l'Éternel, a décidé de nous raconter sa vraie vie doublement remplie... Car partager son corps avec Germaine LEDOUX, hors d'âge, imbuvable, « née sous X et qui, pourtant, n'a jamais fait un seul film porno ! », c'est pas de tout repos...

**L'avis de Frantz THOMAS :**

*Chez les humoristes, ceux qui impriment leur style ne sont pas légions. Pourtant LAFESSE, comme BIGARD ou DUBOSC, a quelque chose en plus par rapport à la moyenne. Son style reconnaissable entre mille s'est ancré dans le paysage audiovisuel à la suite de mille impostures. C'est donc un LAFESSE qui va tenter de nous faire avaler quelques frasques avec le talent que nous lui connaissons. Apparemment il est en grande forme ! ça tombe bien, nous aussi !*

Catégorie A



Samedi 15 avril 2017 | 20H30 | Théâtre municipal

Un spectacle <sup>Vie de</sup> **GRAY**

# Cendrillon bottée au bois dormant

Spectacle familial

Mise en scène - Emmanuelle HAMET  
La Fée Pipelette - Camille TIMMERMAN  
La Princesse - Clara QUILICHINI  
Le Prince Charmant - Léonard HAMET

Une princesse, une fée, de la magie, une sorcière, un prince charmant, des chansons et de l'amour... Et un crapaud baveux !... Jusque-là tout est normal. Mais quand le Chat Botté arrive en escarpins, que le prince charmant mange la pomme de Blanche Neige et que Cendrillon a des bottes supersoniques aux pieds, rien ne va plus aux pays des contes !

**L'avis de Frantz THOMAS :**

*Deuxième grand rendez-vous familial, ce spectacle déjà joué au théâtre Edgar à Paris est plébiscité grandement. Retour à l'origine des contes, dans une narration quelque peu dyslexique, les enfants vont adorer tandis que les parents y perdront un peu leur latin. À des milliers de kilomètres des tablettes tactiles et des fonctions informatiques sous ANDROID 4.0, cette pièce vous entraînera dans des contrées que les rêves peuvent atteindre. Pour les petits et les grands enfants, sans aucune hésitation.*

Catégorie C





Vendredi 5 • Samedi 6 • Dimanche 7 mai 2017 | Halle Sauzay

# Festival Rolling Saône

## Concerts

[www.rolling-saone.com](http://www.rolling-saone.com)

Qui aurait pu parier en 2007 que le festival graylois deviendrait ce qu'il est devenu aujourd'hui ?

Le festival a évolué c'est évident. Il est devenu un événement incontournable en Haute-Saône, et même au-delà. Pour autant, l'ADN de Rolling Saône n'a pas changé : le festival se veut toujours familial, intergénérationnel et convivial.

### **L'avis de Frantz THOMAS :**

*11<sup>ème</sup> festival Rolling Saône dont la programmation sera dévoilée en février; l'aventure humaine continue pour ce produit culturel non des moindres en Bourgogne Franche-Comté. Merci à vous tous qui posez la pierre à l'édifice, bénévoles et festivaliers qui vous croisez durant trois jours à GRAY. Rolling Saône porte très haut les couleurs de la ville et participe d'un élan général rarement rencontré dans des agglomérations de même strate. BRAVO !*



Samedi 20 mai 2017 | 20H30 | Théâtre municipal

# On purge bébé !

**Théâtre vaudeville**

De Georges Feydeau  
Mise en scène - Jade LOHÉ  
Assistant - Romain PICHARD

En partenariat avec le GAM -  
Gray Art Motel

Catégorie C

Au-delà d'une farce hilarante, «On purge bébé !» se révèle une satire de la vie intime et quotidienne d'un couple en crise. Quelle position adopter lorsque ses intérêts privés viennent se heurter aux intérêts professionnels ? FOLLAVOINE, fabricant de porcelaine, attend avec impatience M. CHOUILLOUX, influent fonctionnaire de l'état, afin de signer le contrat qui fera de lui le fournisseur officiel de pots de chambre de l'armée française. Mais c'est sans compter sur la paresse intestinale de Toto, le fils de FOLLAVOINE, qui viendra perturber cette nouvelle entente. Il va falloir purger bébé pour espérer sauver les pots cassés.

## **L'avis de Frantz THOMAS :**

*Une mise en scène exclusive et une première à Gray, ce classique du genre nous est proposé par le GRAY ART MOTEL. Élaboré en résidence à GRAY, il sera joué au théâtre pour notre plus grand plaisir. Les pièces de Georges FEYDEAU, et particulièrement celle-ci, remportent toujours un grand succès, je me réjouis de retrouver FOLLAVOINE et CHOUILLOUX dans cette fresque qui souligne à loisir, les prétentions bourgeoises et les traits du fonctionnaire, sur fond de crise d'un couple épuisé par son quotidien morose. Le théâtre dans tous ses états !*

# Les événements du Brass Band Sagona

Samedi 1<sup>er</sup> octobre 2016

À partir de 9H00 | Théâtre municipal

## La journée des cuivres

Tous les cuivres de Bourgogne-Franche-Comté, musiciens des sociétés amateurs et élèves des écoles de musiques, sont invités à monter des ensembles de cuivres, travailler leur technique, et partager !

Dimanche 18 décembre 2016

Basilique Notre Dame

## Les cuivres de Noël

Samedi 13 mai 2017

## Concert

Pour ce spectacle, la scène sera partagée avec l'Harmonie d'Eybens (38), qui avait accueilli le Brass Band Sagona il y a 2 ans



# Les événements de l'Harmonie

Jeudi 18 & Vendredi 19 mai 2017

20H00 | Théâtre municipal



## Des Chrysanthèmes pour le Faucon Laqué

Comédie policière et musicale

De Bruno GREPINET et Pascal DUBOIS

Harmonie de GRAY et MARNAY

Chorales des collèges Delaunay et Romé de l'Isle

Direction des chœurs Anne BUSETO et Aline ROBAN

Direction de l'harmonie Pierre-Alain FALLOT

Un meurtre a lieu pendant la répétition d'une comédie musicale policière. Les deux intrigues s'entremêlent :

- l'enquête qui perturbe le déroulement de la répétition.
- la répétition de la comédie musicale, sur un ton plus humoristique.

# Les heures musicales de l'École Départementale de Musique

Les jeunes musiciens de l'EDM accompagnés par leurs professeurs d'instruments présenteront avec talent et audace de nombreuses productions musicales, en trio, quatuor, ou en ensemble orchestral. Cette année, un partenariat inédit avec la saison d'exposition du musée Baron Martin permettra de nouvelles dynamiques. Deux éclairages particuliers associeront la musique aux parfums et aux cartes de tous genres. Venez nombreux à ces événements...

Toute information complémentaire sur : [www.edm70.fr](http://www.edm70.fr)

**Mercredi 19 octobre 2016**

18H30 | Théâtre municipal

## Heure musicale

Par les classes d'instruments en musique de chambre...

**Mardi 22 novembre 2016**

18H30 | Musée Baron Martin

## « Les dessous des Cartes »

**Jeudi 15 décembre 2016**

18H30 | Bibliothèque municipale

## Musique de Noël

**Samedi 28 janvier 2017**

20H30 | Halle Perrey - ARC-LÈS-GRAY

## Percussion et rythmique corporelle

Ensembles : Harmonie de Gray & Haute-Saône percussion  
les classes de formation musicale

**Mercredi 15 Mars 2017**

18H30 | Basilique Notre Dame

## Musique baroque

**Jeudi 13 avril 2017**

18H30 | Musée Baron Martin

## « Portraits parfum et musique »

**Mardi 23 Mai 2017**

18H30 | Théâtre municipal

## Piano Voix - Piano Quatre mains - Piano et instruments

**Vendredi 16 juin 2017**

## Carte blanche à Eric Helfer

(Professeur de guitare)

**Mercredi 21 juin 2017**

17H00- 19H00 | École de musique

## • Portes ouvertes

19H30 | Théâtre municipal

## • Heure musicale - Remise de diplômes



Entrées libres



### Where the leaves blow [où soufflent les feuilles]

**Théâtre, land art**

Cie Arad Goch (Pays de Galle)

**Écriture et mise en scène**

Jeremy TURNER et Ffion WYN BOWEN

**Interprétation**

Gethin EVANS et Ffion WYN BOWEN

**Musique**

Simon LOVATT

Pegi nous accueille dans un espace jonché d'éléments végétaux. Avec, elle construit un intérieur douillet, organisé, agencé, prêt pour nous inviter à sa table.

Deri déboule dans cet univers et fait une utilisation toute différente de ces éléments naturels. Pour lui, c'est course folle et monstres destructeurs.



**Mardi 11 octobre 2016**

9H30 & 14H00 | Salle des Congrès

**Jeudi 3 novembre 2016**

9H30 | Théâtre municipal



### Les petits doigts qui touchent

**Théâtre et musique**

**Écriture et interprétation**

Gérard BARATON

**Mise en scène**

Michel GESLIN

**Lumières et son**

Olivier GEOFFROY et Dominique GRIGNON

C'est l'histoire d'un enfant qui rêve d'avoir un accordéon. Mais ce n'est pas facile de passer du rêve à la réalité quand on appartient à une famille de huit enfants et, de surcroît, pas très riche...





Vendredi 13 janvier 2017  
9H30 & 14H30 | Théâtre municipal

## Pipa Polo, une épopée orientale

Fantaisie musicale sur la route de la Soie

Violon, viole d'amour, violon trompette, chant

Aurélie DORZÉE

Mandoloncelle, guitare, chant

Tom THEUNS

Venise, 1291. Pipa Polo, 15 ans, fille de Marco Polo, est une fabuleuse violoniste. Elle a pour mission d'apporter les sept plus belles mélodies du monde à l'empereur de Chine en échange de la liberté de son père, retenu prisonnier à la Cour du Palais Impérial.

## Zorbalov et l'orgue magique

Conte musical fantastique

Yanowski et la Famille Arties (Ile-de-France)

Conte, Chant - YANOWSKI

Piano - Samuel PARENT ou Emmanuel CHRISTIEN

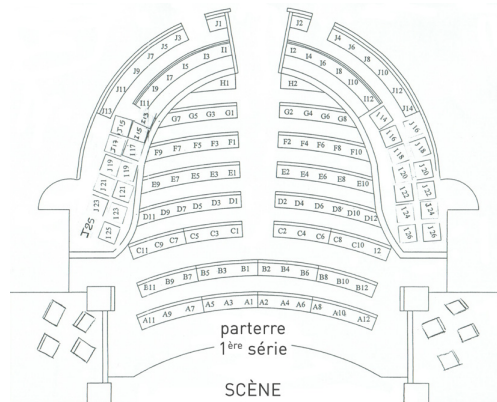
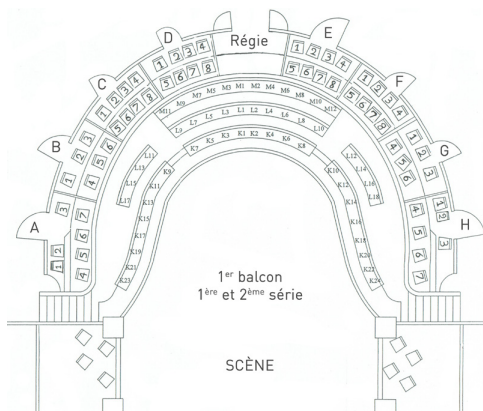
Violon - Hugues BORSARELLO

Célèbre équilibriste dans sa jeunesse, Zorbalov erre désormais de village en village pour gagner sa vie. Son destin bascule lorsqu'une vieille sorcière lui offre un orgue de Barbarie - un orgue magique, capable de faire apparaître tout ce qu'il désire, pour peu qu'il choisisse le morceau adéquat. Mais gare ! « L'orgue ne doit être utilisé que par une âme bienveillante », a prévenu la sorcière...

Mardi 9 mai 2017

9H30 & 14H30 | Théâtre municipal





	Catégorie A	Catégorie B	Catégorie C	Catégorie D
<b>Plein tarif</b>				
1 <sup>ère</sup> série	30 €	27 €	20 €	12 €
2 <sup>ème</sup> série			8 €	
<b>Groupe</b> <sup>(1)</sup>				
1 <sup>ère</sup> série	28 €	—	18 €	—
2 <sup>ème</sup> série			4 €	
<b>Réduit</b> <sup>(2)</sup>				
1 <sup>ère</sup> série	15 €	—	10 €	6 €
2 <sup>ème</sup> série			2 €	
<b>Scolaires</b>				
Gray+EDM	—	—	3,20 €	—
Extérieurs			3,50 €	

(1) **Tarif groupe** : Comités d'Entreprises, Amicales du Personnel et Associations regroupant au minimum 10 personnes, MGEN et FDSEA Carte Moisson par adhérent sur présentation de la carte (partenariat)

(2) **Tarif réduit** : Jeunes âgés de 12 à 18 ans, étudiants, bénéficiaires de la Carte Avantages Jeunes et titulaires de la Carte Tarification Sociale délivrée par le CCAS

## festifolies

Adultes : 5 € / Enfants : 2 €

Entrée gratuite pour les enfants de moins de 12 ans (hors Festifolies)

Votre avis nous intéresse ! Laissez votre commentaire sur le spectacle que vous venez de voir à : [animation@ville-gray.fr](mailto:animation@ville-gray.fr)

## Mairie de Gray • Service Animation & Culture

4 rue du marché • 70100 GRAY

03 84 65 69 03 • [animation@ville-gray.fr](mailto:animation@ville-gray.fr)

Billetterie et renseignements : du lundi au vendredi 10H-12H • 15H-17H

[www.gray.fr](http://www.gray.fr)

